

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Смирнов Сергей Николаевич
Должность: врио ректора
Дата подписания: 21.09.2023 09:52:11
Уникальный программный ключ:
69e375c64f7e975d4e8830e7b4fcc2ad1bf35f08

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
ФГБОУ ВО «Тверской государственный университет»

Принято
ученым советом
университета протокол № 1
от «25» августа 2021 г.



Утверждаю
Ректор Л.Н. Скаковская
«25» августа 2021 г.

**Основная образовательная программа
высшего образования**

Направление подготовки

45.04.02 Лингвистика

Направленность (профиль)

«Перевод в сфере профессиональной деятельности»

Форма обучения: очная

Квалификация –

МАГИСТР

2021 г.

Аннотация
основной образовательной программы высшего образования по
направлению подготовки (специальности)

45.04.02 Лингвистика

Профиль «Перевод в сфере профессиональной деятельности»

Основная образовательная программа высшего образования разработана в соответствии с актуализированным федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки/специальности *45.04.02 Лингвистика*, утвержденного приказом Минобрнауки России от *12.08.2020 № 992*.

Данная образовательная программа высшего образования представляет собой комплекс основных характеристик образования (объем, содержание, планируемые результаты), организационно-педагогических условий, форм аттестации, необходимых для реализации качественного образовательного процесса по данному направлению подготовки. Образовательная программа разработана с учетом развития науки, культуры, экономики, техники, технологий и социальной сферы, потребностей регионального рынка труда, а также **с учетом следующих профессиональных стандартов:**

– «Специалист в области перевода», утвержденным Приказом Минтруда России № 134н от 18.03.21

ООП ВО включает в себя учебный план, календарный учебный график, рабочие программы дисциплин (модулей), рабочие программы практик, программу государственной итоговой аттестации, оценочные материалы, методические материалы, обеспечивающие реализацию образовательных технологий, а также другие материалы, обеспечивающие качество подготовки обучающихся.

Область и сфера профессиональной деятельности выпускников

В соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки «Лингвистика» область профессиональной деятельности выпускников, освоивших программу магистратуры, включает лингвистическое образование, межкультурную коммуникацию, перевод, жестовые языки в межкультурной коммуникации, теоретическую и прикладную лингвистику и новые информационные технологии.

В соответствии с профессиональными стандартами «Специалист в области перевода» и «Европейский стандарт переводчика EN15038» обобщенные трудовые функции выпускника магистратуры включают в себя переводческую компетенцию, лингвистическую и текстуальную компетенцию в исходном языке и языке перевода, компетенцию, касающуюся сбора и обработки информации, культурологическую компетенцию.

В соответствии с ФГОС ВО объекты профессиональной деятельности выпускников, освоивших программу магистратуры, являются:

- теория изучаемых иностранных языков;
- иностранные языки и культуры стран изучаемых языков;
- теория и практика перевода жестовых языков в межкультурной коммуникации;
- перевод и переводоведение;
- теория межкультурной коммуникации;
- теоретическая и прикладная лингвистика;

1.5. Виды и задачи профессиональной деятельности

Виды профессиональной деятельности, к которым готовятся выпускники, освоившие программу магистратуры:

- переводческая (основной)

Выпускник, освоивший программу магистратуры, готов решать следующие

профессиональные задачи:

1. Переводческая деятельность:

- обеспечение межкультурного общения в различных профессиональных сферах;
- выполнение функций посредника в сфере межкультурной коммуникации;
- использование видов, приемов и технологий перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения максимального коммуникативного эффекта;
- проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области перевода;
- составление словарей, глоссариев, методических рекомендаций в профессионально ориентированных областях перевода.

Тип(ы) задач профессиональной деятельности
Переводческий

Миссия (цели) образовательной программы

Целью создания и развития образовательной программы по направлению 45.04.02 – Лингвистика, профили «Перевод в сфере профессиональной деятельности» является формирование квалифицированных специалистов-переводчиков, конкурентоспособных на рынке интеллектуального труда, ориентированных на лучшие мировые традиции, обладающих развитым чувством патриотизма, а также коммуникативными компетенциями на высоком уровне.

Руководитель ООП – Миловидов Виктор Александрович

Нормативный срок освоения ООП – 2 года.

Трудоемкость образовательной программы – 120 з.е.

Форма обучения – очная.

Язык образования – русский.